

## LEGGI E DECRETI

## GESETZE UND DEKRETE

## STATO

## STAAT

DECRETO LEGISLATIVO  
21 maggio 2007, n. 83

**Norme di attuazione dello Statuto speciale della Regione Trentino-Alto Adige concernenti modifiche al decreto legislativo 18 maggio 2001, n. 280, in materia di catasto terreni e urbano (pubblicato nella G.U. n. 152 del 3 luglio 2007)**

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Visto l'articolo 87, quinto comma, della Costituzione;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, che approva il testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige;

Visto il decreto legislativo 18 maggio 2001, n. 280;

Sentita la commissione paritetica per le norme di attuazione dello Statuto prevista dall'articolo 107, primo comma, del citato decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la deliberazione del Consiglio dei Ministri, adottata nella riunione dell'11 maggio 2007;

Sulla proposta del Presidente del Consiglio dei Ministri e del Ministro per gli affari regionali e le autonomie locali, di concerto con i Ministri della giustizia e dell'economia e delle finanze;

**emana**

il seguente decreto legislativo:

*Art. 1*

1. All'articolo 1 del decreto legislativo 18 maggio 2001, n. 280, dopo il comma 6, è aggiunto il seguente:

"6-bis. In caso di soppressione di una sezione distaccata di tribunale e conseguente aggregazione del suo territorio al tribunale oppure ad altra sezione distaccata di tribunale, la Provincia, ferma la competenza territoriale del giudice designato dal presidente del tribunale, ha facoltà di mantenere i preesistenti uffici tavolati nelle sedi originarie."

GESETZESVERTRETENDES DEKRET  
vom 21. Mai 2007, Nr. 83

**Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Autonomen Region Trentino-Südtirol betreffend Änderungen zum gesetzvertretenden Dekret vom 18. Mai 2001, Nr. 280 auf dem Sachgebiet des Grund- und Gebäudekatasters (Im Gesetzblatt vom 3. Juli 2007, Nr. 152 veröffentlicht)**

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK

**erlässt**

Aufgrund des Art. 87 Abs. 5 der Verfassung;

Aufgrund des mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze betreffend das Sonderstatut für Trentino-Südtirol;

Aufgrund des gesetzvertretenden Dekrets vom 18. Mai 2001, Nr. 280;

Nach Anhörung der im Art. 107 Abs.1 des genannten Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 vorgesehenen paritätischen Kommission für die Durchführungsbestimmungen;

Aufgrund des in der Sitzung vom 11. Mai 2007 gefassten Beschlusses des Ministerrates;

Auf Vorschlag des Präsidenten des Ministerrates und des Ministers für regionale Angelegenheiten und Lokalautonomien im Einvernehmen mit dem Justizminister und dem Minister für Wirtschaft und Finanzen

das nachstehende gesetzvertretende Dekret:

*Art. 1*

(1) Im Art. 1 des gesetzvertretenden Dekrets vom 18. Mai 2001, Nr. 280 wird nach dem Abs. 6 der nachstehende Absatz hinzugefügt:

„(6-bis) Bei Auflösung einer Außenstelle eines Landesgerichtes und der darauf folgenden Zuteilung deren Gebiets an das Landesgericht oder an eine andere Außenstelle desselben kann die Provinz - unbeschadet der gebietsmäßigen Zuständigkeit des vom Präsidenten des Landesgerichtes namhaft gemachten Richters - die bestehenden Grundbuchsämter an den ursprünglichen Sitzen belassen.“

2. Le disposizioni contenute nell'articolo 1, comma 4, del decreto legislativo 18 maggio 2001, n. 280, con le quali la disciplina della delega delle funzioni statali in materia di catasto è coordinata con la disciplina della delega alle Province Autonome di Trento e di Bolzano delle funzioni regionali in materia di libri fondiari, in relazione ai procedimenti riguardanti gli atti tavolari si interpretano nel senso che il personale rivestente le funzioni di conservatore del libro fondiario esercita le funzioni del cancelliere anche a seguito dell'abrogazione del decreto del Presidente della Repubblica 31 luglio 1978, n. 569.

Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserito nella Raccolta ufficiale degli atti normativi della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 21 maggio 2007

NAPOLITANO

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI  
PRODI

IL MINISTRO PER GLI AFFARI REGIONALI E LE AUTONOMIE LOCALI  
LANZILLOTTA

IL MINISTRO DELLA GIUSTIZIA  
MASTELLA

IL MINISTRO DELL'ECONOMIA E DELLE FINANZE  
PADOA SCHIOPPA

Visto, il Guardasigilli:

MASTELLA

*Avvertenza:*

- Il testo delle note qui pubblicato è stato redatto ai sensi dell'art. 10, commi 2 e 3, del testo unico delle disposizioni sulla promulgazione delle leggi, sull'emanazione dei decreti del Presidente della Repubblica e sulle pubblicazioni ufficiali della Repubblica italiana, approvato con DPR 28 dicembre 1985, n. 1092, al solo fine di facilitare la lettura delle disposizioni di legge alle quali è operato il rinvio. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.

**Note alle premesse:**

- L'art. 87, quinto comma, della Costituzione conferisce al Presidente della Repubblica il potere di promulgare le leggi e di emanare i decreti aventi valore di legge ed i regolamenti.
- Il decreto legislativo 18 maggio 2001, n. 280 (Norme di attuazione dello Statuto speciale della Regione Trentino-Alto Adige recante modifiche e integrazioni al decreto del Presidente della Repubblica 31 luglio 1978, n. 569, in materia di catasto terreni e urbano) è pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 161 del 13 luglio 2001.

(2) Die Bestimmungen gemäß Art. 1 Abs. 4 des gesetzvertretenden Dekrets vom 18. Mai 2001, Nr. 280, laut denen die Übertragung der Verwaltungsbefugnisse des Staates auf dem Sachgebiet des Katasters mit der Übertragung der Verwaltungsbefugnisse der Region auf dem Sachgebiet der Grundbücher an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen zu koordinieren ist, sind in Bezug auf die Verfahren betreffend die Grundbuchsakte dahingehend auszulegen, dass das mit den Aufgaben eines Grundbuchsführers beauftragte Personal auch nach der Aufhebung des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. Juli 1978, Nr. 569 die Befugnisse eines Kanzleileiters ausübt.

Dieses Dekret ist mit dem Staatssiegel zu versehen und in die amtliche Vorschriftensammlung der Republik Italien aufzunehmen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Erlassen in Rom, am 21. Mai 2007

NAPOLITANO

DER PRÄSIDENT DES MINISTERRATES  
PRODI

DER MINISTER FÜR REGIONALE ANGELEGENHEITEN UND LOKALAUTONOMIEN  
LANZILLOTTA

DER JUSTIZMINISTER  
MASTELLA

DER MINISTER FÜR WIRTSCHAFT UND FINANZEN  
PADOA SCHIOPPA

Gesehen, der Siegelbewahrer:

MASTELLA

*Hinweis:*

- Die hier veröffentlichten Anmerkungen wurden im Sinne des Art. 10 Abs. 2 und 3 des mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 1985, Nr. 1092 genehmigten Einheitstextes der Bestimmungen betreffend die Verkündung der Gesetze, den Erlass der Dekrete des Präsidenten der Republik und die amtlichen Veröffentlichungen der Republik Italien zu dem einzigen Zweck verfasst, das Verständnis der Gesetzesbestimmungen, auf die verwiesen wird, zu erleichtern. Gültigkeit und Rechtswirksamkeit der angeführten Gesetze und Rechtsvorschriften bleiben unberührt.

**Anmerkungen zu den Prämissen:**

- Aufgrund des Art. 87 Abs. 5 der Verfassung ist der Präsident der Republik ermächtigt, die Gesetze zu verkünden sowie die Dekrete mit Gesetzeskraft und die Verordnungen zu erlassen.
- Das gesetzvertretende Dekret vom 18. Mai 2001, Nr. 280 (Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol betreffend Änderungen und Ergänzungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. Juli 1978, Nr. 569 auf dem Sachgebiet des Grund- und Gebäudekatasters) wurde im Gesetzblatt vom 13. Juli 2001, Nr. 161 veröffentlicht.

- Il testo del primo comma dell'art. 107 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670 (Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del 20 novembre 1972, n. 301) è il seguente:  
"Art. 107. Con decreti legislativi saranno emanate le norme di attuazione del presente Statuto, sentita una commissione paritetica composta di dodici membri di cui sei in rappresentanza dello Stato, due del Consiglio regionale, due del Consiglio provinciale di Trento e due di quello di Bolzano. Tre componenti devono appartenere a gruppo linguistico tedesco."

#### Nota all'art. 1:

- Il testo dell'art. 1 del decreto legislativo 18 maggio 2001, n. 280, con le modifiche apportate dal presente decreto, è il seguente:

"Art. 1 (Disposizioni in materia di catasto terreni e urbano). - 1. Le funzioni amministrative statali in materia di catasto terreni e urbano, nell'ambito delle Province di Trento e di Bolzano sono esercitate, per delega dello Stato, dalle Province Autonome, con decorrenza dalla data prevista dal comma 4.

2. Le funzioni amministrative delegate vengono esercitate dagli organi provinciali in conformità alle direttive emanate dal Ministero delle finanze. In caso di difformità dalle direttive emanate dal Ministero delle finanze o di persistenti inattività degli organi provinciali nell'esercizio delle funzioni delegate, qualora le attività relative alle materie delegate comportino adempimenti propri dell'amministrazione da svolgersi entro termini perentori previsti dalla legge e termini risultanti dalla natura degli interventi, il Ministro delle finanze può disporre il compimento degli atti relativi in sostituzione dell'amministrazione provinciale. Alle riunioni del comitato direttivo dell'organismo tecnico di cui all'art. 67 del decreto legislativo 31 marzo 1998, n. 112, concernenti questioni di diretto interesse delle due Province Autonome, partecipano anche i rappresentanti delle province stesse. Il predetto comitato direttivo assicura il coordinamento tecnico delle funzioni amministrative in materia di catasto terreni e urbano delegate con il presente decreto.

3. Le province sono, altresì, delegate a fissare le tipologie e gli importi dei tributi speciali catastali e a provvedere alla loro riscossione. Gli introiti relativi confluiscono nei rispettivi bilanci provinciali secondo le modalità di cui all'art. 5-bis, del decreto del Presidente della Repubblica 19 novembre 1987, n. 526, inserito con il decreto legislativo 28 luglio 1997, n. 275.

4. La delega delle funzioni amministrative statali in materia di catasto, terreni e urbano alle Province Autonome di Trento e di Bolzano decorre dalla data prevista con legge regionale per l'operatività della delega da parte della Regione stessa alle Province Autonome di Trento e di Bolzano delle funzioni amministrative in materia di libri fondiari. Il decreto del Presidente della Repubblica 31 luglio 1978, n. 569, è abrogato con effetto dalla stessa data. Entro sessanta giorni dalla data di entrata in vigore della legge regionale la Regione, previa intesa con ciascuna Provincia Autonoma competente per territorio, con uno o più provvedimenti trasferisce alle province medesime i beni immobili utilizzati dalla Regione come sede degli uffici del catasto terreni ed urbano, ivi compresi quelli già trasferiti dallo Stato alla Regione per l'esercizio delle medesime funzioni, i beni mobili relativi nonché il personale addetto agli uffici medesimi. Al personale trasferito è assicurato il rispetto della posizione giuridica e del trattamento economico in godimento presso la Regione.

- Der Art. 107 Abs. 1 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 (Genehmigung des einheitlichen Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen - veröffentlicht im Gesetzblatt vom 20. November 1972, Nr. 301) lautet wie folgt:

„Art.107 - Die Durchführungsbestimmungen zu diesem Statut werden mit gesetzesvertretenden Dekreten nach Einholen der Stellungnahme einer paritätischen Kommission erlassen. Sie besteht aus zwölf Mitgliedern, davon sechs als Vertreter des Staates, zwei als Vertreter des Regionalrats, zwei als Vertreter des Landtags des Trentino und zwei als Vertreter des Südtiroler Landtags. Drei Mitglieder müssen der deutschen Sprachgruppe angehören.“

#### Anmerkung zum Art. 1:

- Der Art. 1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 18. Mai 2001, Nr. 280, geändert durch dieses Dekret, lautet wie folgt:

„Art. 1. - (Bestimmungen auf dem Sachgebiet des Grund- und Gebäudekatasters) - (1) Die Verwaltungsbefugnisse des Staates auf dem Sachgebiet des Grund- und Gebäudekatasters im Bereich der Provinzen Trient und Bozen sowie in den Gemeinden der Provinz Vicenza und der Provinz Brescia, die darum ansuchen und in denen das Grundbuchssystem der Autonomen Provinz Trient gilt, werden kraft Übertragung durch den Staat von den Autonomen Provinzen mit Wirkung vom im Abs. 4 vorgesehenen Datum ausgeübt.

(2) Die übertragenen Verwaltungsbefugnisse werden von den Organen der Provinzen gemäß den vom Finanzministerium erlassenen Richtlinien ausgeübt. Im Falle einer Abweichung von den vom Finanzministerium erlassenen Richtlinien oder bei fortgesetzter Säumnis der Organe der Provinzen bei der Ausübung der übertragenen Befugnisse kann der Finanzminister die Erledigung der entsprechenden Akte an Stelle der Landesverwaltung verfügen, wenn die Tätigkeiten betreffend die übertragenen Sachgebiete Verwaltungshandlungen erfordern, die innerhalb von im Gesetz vorgesehenen Fristen und aus der Art der Maßnahmen sich ergebenden Fristen vorzunehmen sind. An den Vorstandssitzungen des technischen Beirates gemäß Art. 67 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 31. März 1998, Nr. 112, welche Angelegenheiten von unmittelbarem Interesse für die zwei Autonomen Provinzen betreffen, nehmen auch die Vertreter der jeweiligen Provinzen teil. Genannter Vorstand gewährleistet die technische Koordinierung der mit diesem Dekret übertragenen Verwaltungsbefugnisse auf dem Sachgebiet des Grund- und Gebäudekatasters.

(3) Den Provinzen werden auch die Festsetzung der Art und der Beträge der Katastersondergebühren sowie deren Einhebung übertragen. Die entsprechenden Einnahmen fließen dem Haushalt der jeweiligen Provinz nach den Bestimmungen gemäß Art. 5-bis des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 19. November 1987, Nr. 526, eingeführt mit dem gesetzesvertretenden Dekret vom 28. Juli 1997, Nr. 275, zu.

(4) Die Übertragung der Verwaltungsbefugnisse des Staates auf dem Sachgebiet des Grund- und Gebäudekatasters an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen erfolgt am Tag, der mit Regionalgesetz für die Übertragung der Verwaltungsbefugnisse auf dem Sachgebiet der Grundbücher vonseiten der Region an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen vorgesehen wird. Das Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. Juli 1978, Nr. 569 wird mit Wirkung vom selben Datum aufgehoben. Innerhalb 60 Tagen ab dem Datum des Inkrafttretens des Regionalgesetzes und nach Übereinkunft mit der jeweiligen gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz, überträgt die Region an die selben Provinzen aufgrund einer oder mehrerer Maßnahmen die Liegenschaften, in denen die Regionalämter des Grund- und Gebäudekatasters untergebracht waren, einschließlich derjenigen, die vom Staat für die Ausübung derselben Befugnisse der Region bereits übertragen wurden, die diesbezüglichen Mobilien sowie das diesen Ämtern zugeordnete Personal. Dem überstellten Personal wird die Beibehaltung der dienstrechtlichen Stellung und der bei der Region bezogenen Besoldung gewährleistet.

5. I provvedimenti regionali di trasferimento dei beni immobili costituiscono titolo per la intavolazione e la voltura catastale, a favore delle province, dei beni immobili alle stesse trasferiti ai sensi del comma precedente. Alle relative operazioni nonché a quelle relative ai beni mobili si applica l'art. 14 del decreto del Presidente della Repubblica 20 gennaio 1973, n. 115.

6. Le somme dovute dallo Stato per il rimborso alle Province Autonome di Trento e di Bolzano degli oneri conseguenti allo svolgimento delle funzioni delegate sono determinate, al netto dei tributi speciali introitati nei bilanci provinciali, nell'ambito dell'accordo di cui all'art. 78 dello Statuto e dall'art. 10 del decreto legislativo 16 marzo 1992, n. 268.

6-bis. In caso di soppressione di una sezione distaccata di tribunale e conseguente aggregazione del suo territorio al tribunale oppure ad altra sezione distaccata di tribunale, la Provincia, ferma la competenza territoriale del giudice designato dal presidente del tribunale, ha facoltà di mantenere i preesistenti uffici nelle sedi ordinarie.”

- Il DPR 31 luglio 1978, n. 569 (Norme di attuazione dello Statuto speciale della Regione Trentino-Alto Adige in materia di coordinamento fra catasto e libri fondiari e delega alla Regione delle funzioni amministrative in materia di catasto), è pubblicato della Gazzetta Ufficiale n. 270 del 27 settembre 1978.

(5) Die Regionalmaßnahmen betreffend die Übertragung von Liegenschaften gelten als Rechtstitel zugunsten der Provinzen für die grundbücherliche Einverleibung und die katasteramtliche Umschreibung der Liegenschaften, die den Provinzen im Sinne des vorhergehenden Absatzes übertragen wurden. Für die entsprechenden Verfahren sowie für jene betreffend die Mobilien findet der Art. 14 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 20. Jänner 1973, Nr. 115 Anwendung.

(6) Die vom Staat geschuldeten Beträge für die Rückerstattung an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen der aus der Ausübung der übertragenen Befugnisse erwachsenden Ausgaben werden, nach Abzug der im Haushalt der jeweiligen Provinzen vereinnahmten Sonderabgaben, gemäß Art. 78 des Statutes sowie gemäß Art.10 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 16. März 1992, Nr. 268 festgesetzt.

„(6-bis) Bei Auflösung einer Außenstelle eines Landesgerichtes und der darauf folgenden Zuteilung deren Gebiets an das Landesgericht oder an eine andere Außenstelle desselben kann die Provinz - unbeschadet der gebietsmäßigen Zuständigkeit des vom Präsidenten des Landesgerichtes namhaft gemachten Richters - die bestehenden Grundbuchsämter an den ursprünglichen Sitzen belassen.“

- Das Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. Juli 1978, Nr. 569 (Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Koordinierung von Kataster und Grundbuch und Übertragung der Verwaltungsbefugnisse auf dem Gebiete des Katasterwesens auf die Region wurde im Gesetzblatt vom 27. September 1978, Nr. 270 veröffentlicht.